2021 AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

2021

Diaranson 18 Augustus 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Minister President a contesta preguntanan di Parlamentario Miguel Mansur

"PARLAMENTARIONAN MESTER TA CAUTELOSO Y UZA INFORMACION CORECTO"

Parlamentario Miguel Mansur a haci 16 pregunta na Minister di Enseñansa Rudy Lampe y Minister Preident Evelyn Wever-Croes. Mayoria di e preguntanan tabata tin di haber cu enseñansa. Dos di e preguntanan tabata relaciona cu e cartera di Minister President. Minister President a contesta e preguntanan e siman aki.

COVID

Parlamentario Mansur a expresa su preocupacion cu e casonan di Covid cu ta aumentando y kier a sa ki medida di precaucion a tuma pa cu alumnonan. Riba esaki Minister President a splica cu dia 12 di augustus ultimo Crisis Team a dicidi cu scolnan no por habri dia 19 di augustus manera tawata premira, sino a hala e fecha pa 1 di september.
Esaki pa proteccion di nos muchanan, specialmente esnan bou 12 aña cu no por vacuna. Dia 1 di september scol lo cuminsa.

REFUGIADO

Parlamentario Mansur a sigi cu e ponencia "Teniendo cuenta cu landspakket ta inclui regularize indocumentadonan". Minister President a mustra cu ningun caminda den e Landspakket e palabracion aki a wordo haci. Pues e ponencia ta basa riba mentira.

Segun Prome Minister un parlamentario mester ta cauteloso y uza informacion corecto na momento di haci su trabou. Mas aleu, e Parlamentario a pidi Gobierno pa informa Parlamento cuanto e cantidad di indocumentado ta actualmente y di esaki por suministra Parlamento un tabel reflehando cuanto di e indocumentadonan aki ta adulto y menornan, cuanto ta homber y cuanto ta muhe.

Minister President a splica e Parlamentario cu e hecho cu e personanan aki ta indocumenta, ta pone cu nan no ta



registra. Aruba conscientemente a scoge pa no registra esnan indocumenta, pasobra cu e registro, ta bin derecho. Derechonan cu Aruba na e momentonan aki no por cumpli cu ne.

Sinembargo Prome Minister a sigura e Parlamentario cu Aruba ta cumpli cu palabracionnan internacional y tratadonan, entre otro e tratado di refugiado. Gobierno di Aruba ta traha hunto cu UNHCR y IOM, orgaisacionnan internacional, pa asina por garantisa cada persona un forma digno di biba. Sinembargo e informacion cu e Parlamentario ta pidi, no ta disponible.

Por nota cu Prome Minister ta ricibiendo hopi pregunta di Parlamentarionan ultimadamente y ta contestando nan dentro di un periodo relativamente cortico.

Continuacion PARLAMENTARIONAN MESTER TA CAUTELOSO....



Minister-president
Minister van Algemene Zaken

L.G.Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

Aan Voorzitter van de Staten
De heer van de mr. E. Vrolijk
Staten van Aruba
Oranjestad
Aruba

Uw Kenmerk: Ons Kenmerk: **MAZ/8845**

Oranjestad, 17 augustus 2021

Onderwerp: *16-tal vragen Statenlid de heer M.J. Mansur*

Geachte Voorzitter,

Ingesloten gelieve u aan te treffen antwoord op de vragen van het Statenlid M.J. Mansur, ingevolge artikel III.17 van de Staatsregeling van Aruba en artikel 59 van het Reglement van Orde van de Staten van Aruba, naar de inhoud waar kortheidshalve wordt verwezen.

Mw. mr. E.C. Wever-Croes
Minister President
Minister van Algemene Zaken

Continuacion PARLAMENTARIONAN MESTER TA CAUTELOSO....



REGERING VAN ARUBA

Minister-president
Minister van Algemene Zaken

L.G.Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

Aan de Statenlid de heer M.J. Mansur
Staten van Aruba
Oranjestad
Aruba

Uw Kenmerk: Ons Kenmerk: **MAZ/8845**

Oranjestad, 17 augustus 2021

Onderwerp: *16-tal vragen Statenlid M.J. Mansur*

Geachte heer Miguel Mansur

Op 5 augustus jl.. heeft u een 16-tal vragen gericht aan collega minister van onderwijs, en ik. Hierbij doe ik u toekomen de antwoorden op vragen 1 en 14, omdat deze vragen betrekking hebben op mijn ministerie. De overige vragen zullen worden beantwoord door de minister van onderwijs.

1. Por a tuma nota ayera cu tabatin 123 caso nobo y 630 caso active di Covid-19 na Aruba. Ministronan por informa Parlamento si acaso a tuma medidanan preventivo pa alumnonan como maestronan y si ta asina, kiko e medidanan aki ta encera, ki dia nan a wordo impiementa y pa cuanto tempo?

Op 12 augustus jl.. heeft het CrisisTeam aangekondigd dat in verband met de sterke toename van Covid besmettingen in Aruba, leerlingen op 19 augustus nog niet naar school kunnen. De datum waarop de scholen officieel geopend zullen worden is 1 september 2021. Dit om de leerlingen te beschermen, vooral die leerlingen die jonger zijn dan 12 jaar die niet gevaccineerd kunnen worden.

14. Teniendo cuenta cu landspakket ta inclui regularize indocumentadonan, Ministro por informa Parlamento cuanto e cantidad di indocumentado ta actualmente y di esaki por suministra Parlamento un tabel reflehando cuanto di e indocumentadonan aki ta adulto y
menornan, cuanto ta homber y cuanto ta muher?

Continuacion PARLAMENTARIONAN MESTER TA CAUTELOSO....

Nergens in het Landspakket is de afspraak gemaakt dat ongedocumenteerden "geregulariseerd" zullen worden. Het is belangrijk dat Statenleden zorgvuldigheid betrachten en de juiste informatie gebruiken bij het uitoefenen van hun taken.
Ten overvloede bericht ik u dat Aruba er bewust voor heeft gekozen om ongedocumenteerden niet te registreren, omdat met de registratie rechten en aanspraken komen die wij als Land nu niet kunnen nakomen. Als Land voldoen wij aan internationale afspraken en verdragen, zoals het vluchtelingen verdrag. Deze eisen echter niet dat wij een registratie bijhouden.
Vanwege het gebrek aan registratie is de door u verzochte data niet beschikbaar.

In het vertrouwen u hiermee te hebben geïnformeerd, verblijf ik,

Hoogachtend,

Mw. mr. E.C. Wever-Croes
Minister President
Minister van Algemene Zaken

c.c. MinOWD. Dhr. Armando Lampe
pers

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

XAVIER UNIVERSITY TA SIGUI EXPANDE DEMOSTRANDO NAN CONFIANSA DEN ARUBA Y ENGRANDECIENDO EDUCACION

"E ambicion cu tin ta pa Aruba no solamente para bek riba su pia pero pa avansa cu capacidadnan di innovacion acelera"



Diasabra 14 di augustus tabata un gran dia na Xavier University pa varios motibo. A cuminsa cu e graduacion di studiantenan entusiasma pa cuminsa nan profesion den medicina. Despues di e ceremonia di graduacion tabatin dos otro celebracion.

E prome celebracion tabata cortamento di cinta di e dormitorionan di Xavier University. E edificio di dormitorionan nobo ta situa na e universidad mes na Hato. E dorm caminda studiantenan ta keda ta dedica na famia Poola cu a haci un donacion generoso pa completa e edificio. Prome Minister ta felicita y ta desea Xavier University exito cu e prome Fase di e proyecto bunita aki cu ta completa awor.

E segundo celebracion cu a tuma luga tawata e groundbreaking di e di dos fase di construccion di e compleho situa na Hato, e edificio pa e Universidad cu ta un state-of-the-art. Prome Minister a haya e oportunidad pa bishita e sitio di construccion y a keda hopi impresiona cu esaki.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes na e ocasion a haci uzo di e oportunidad pa gradici
Xavier University School of Medicine pa e confiansa cu nan a deposita den nos isla y e compromiso pa engrandece locual ta ofrece na educacion y e experiencia na Aruba. Ta spera cu e ceremonianan di graduacion continua pa hopi aña cu ta bin nos dilanti. Pasobra e rol di Xavier Univeristy den nos comunidad como un instituto di inteligencia, ta esencial den proceso pa sostene recuperacion economico y den crea un futuro resiliente pa nos nacion.

Den su discurso Prome Minister a expresa: "E impacto di e medidanan contra COVID-19 a accentua con fragil Aruba su economia ta y inmediatamente a pone nos reflexiona riba e necesidad pa ta mas resiliente y adopta un maneho di recuperacion integral. Conhuntamente cu centenares di stakeholders cu a inverti nan tempo, a desaroya un Master Plan pa mobilisa e nacion y logra Aruba cu aspiracion, un transicion exitoso pa un modelo economico nobo cu ta sostenibel, inclusivo y resiliente. E decisionnan cu nos ta tuma awe y esunnan cu ta tuma den futuro ta forma e caminda pa Aruba bira un isla mas resiliente y un sociedad cu ta medioambientalmente mas responsabel. Esaki ta necesario pa tur residente y futuro generacionnan.

E ambicion cu tin ta pa Aruba no solamente para bek riba su pia pero pa avansa cu capacidadnan di innovacion acelera. Y pa logra esaki, nos ta agradeci na tur partners manera entre otro Xavier University, School of Medicine".

Continuacion XAVIER UNIVERSITY TA SIGUI EXPANDE....



















MINISTER ANDIN BIKKER A FIRMA PA BESTEL TRUCK NOBO PA DEPARTAMENTO DI BOMBERO

Ta trata di un truck di Bombero hopi moderno y sofistica

Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, den presencia di Presidente di Parlamento, representantenan di Sindicato SINBA y e Management Team di Departamento di Bombero, a firma pa bestel un truck nobo. Esaki den cuadro di e esfuerso continuo y urgente pa percura pa mas material di trabou nobo pa entre otro e Departamento di Bombero. E esfuerso y dedicacion den e caso aki ta uno mutuo, hiba hunto cu coleganan di Gabinete Wever-Croes, Sindicato SINBA y e Management Team di Cuerpo di Bombero.

Un Task Force special di Departamento di Bombero, den cual Sindicato SINBA y e Management Team tin representacion, a duna un recomendación despues di un bishita na Merca pa inspecciona diferente opcion, ki tipo di trucknan ta mas adecua pa Brandweer. Door cu e trucknan recomenda ta modelonan pa cual tin hopi demanda debi cu nan ta cla fabrica (normal ta tarda entre 7 pa 9 luna pa por fabrica un truck special pa bombero), Minister Bikker a inicia un proceso acelera pa adkiri e trucknan cu e Task Force a recomenda.

Y cu su rason, ya cu den menos di un siman, dos di e trucknan recomenda pa e Task Force a wordo adkiri door di otro Departamentonan di Bombero na Merca. Finalmente Gobierno a bin logra cu por adkiri un di e trucknan recomenda, cual proceso di bestelling awo a keda formalisa a base di un decreto ministerial y cu firmamento di un contrato cu NASA, cu ta e agente exclusivo di fabrikante Rosenbuaer America, LLC, pa Aruba, Corsou y islanan BES.

Ta trata di un truck tipo "Tanker Pumper", masha moderno y sofistica, cu ta bay reenforsa e flota di trucknan di e Departamento di Bombero. E personal di Departamento di Bombero tin amplio experiencia di training y cu mantencion di trucknan di e marca aki, ya cu e Departamento tin varios truck di dicho marca.



Minister Bikker ta gradici y felicita coleganan di Gabinete Wever-Croes Sindicato SINBA, e Management Team y e Cuerpo di Bombero, cu e logro importante aki di por a adkiri un truck specialisa pa e Departamento di Bombero.

E mandatario a informa Sindicato SINBA cu e ta finalisando un documento di traspaso pa e proximo Minister di Husticia, cu e temanan y ekipo di trabou cu a keda pendiente, pa e mandatario nobo por sigui avansa rapidamente riba esakinan.

Continuacion MINISTER ANDIN BIKKER A FIRMA PA BESTEL....



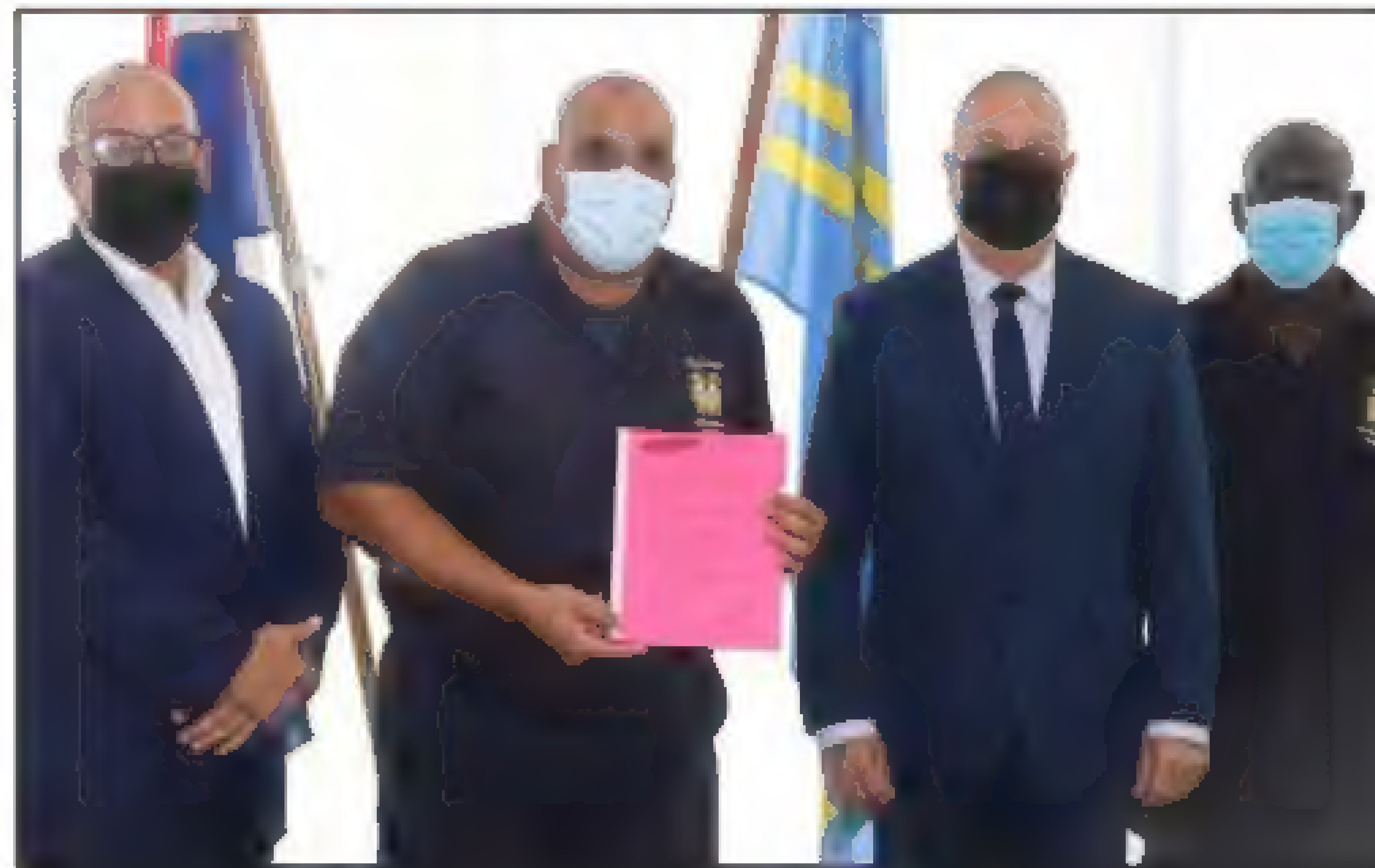








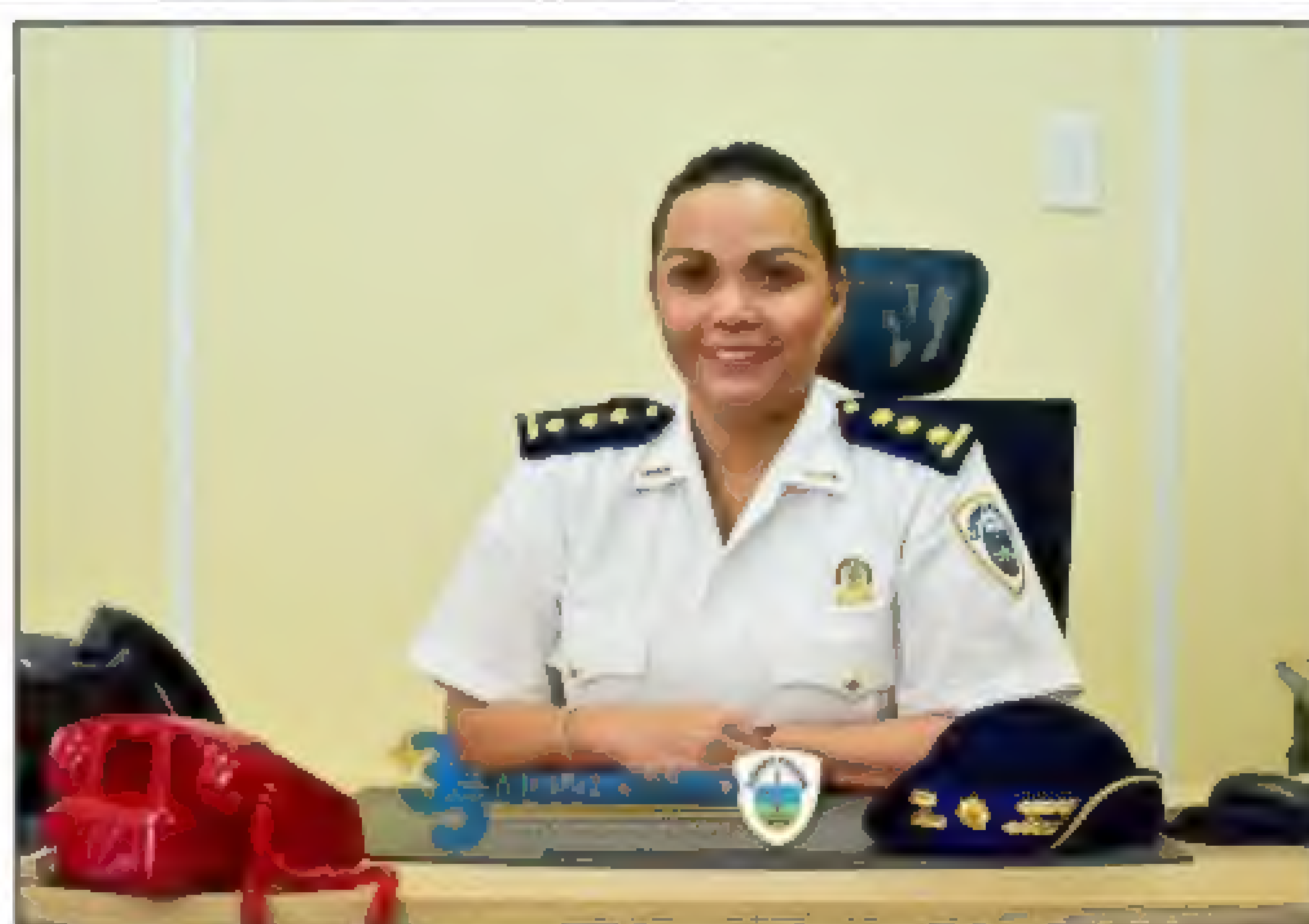




CUERPO POLICIAL ARUBA TA CELEBRA 35 ANIVERSARIO



Dialuna 16 augustus 2021 Cuerpo Policial Aruba ta celebra su 35 aniversario. Desde cu Aruba a haya su Status Aparte, Cuerpo Policial Aruba a wordo funda. E tempo ey a cuminsa cu menos di 200 polis. Mayoria polis tabata di nos ruman antiyas. Den feliz memoria ex-altocomisario di Polis Sr. Ronald. W. PETERSON tabata tin e tarea pa forma polis, forma un cuerpo den un etapa nobo como pais autonomo den Reino Hulandes.



For di e tempo ey Aruba a conoce su prome agentenan femenino cu tabata Sra. Marlen de Cuba-Giel y Sra. Gerda Williams. Alavez a conoce e prome wardanan di polis cu ta di Oranjestad cu a wordo traha na unda ta awe Renaissance Hotel y warda di Polis San Nicolas. Ambos tabata e wardanan oficial despues di 1986. For di e tempo ey Cuerpo Policial Aruba a mehora, a expande, a conoce cambio y e organisacion a bira mas grandi. Cu trabou duro nos por mira for di unda KPA a cuminsa, con ela gatia y unda nos ta mira nos mes pa futuro.

Awendia nos por conta cu mas o menos 600 polis y personal administrativo trahando incansabelmente pa brinda seguridad na nos pueblo. Ta trata aki di hende homber y muheman balente trahando den 4 districto, cu ta warda di Polis situa na Oranjestad, Noord, San Nicolas y Santa Cruz. Nos tin pa prome biaha den historia di Aruba nos prome altocomisario femenino cu ta Sra. Vanessa Tjon-Kock.

Durante aña nos por conta cu diferente unidadnan special cu ta forma parti di nos organisacion manera: Unidad motorisa, Unidad Canino, Team di aresto, Mobiele Eenheid, Duik Team, Kust surveillance, Helicopter unit, Surveillance y sin lubida e departamentonan conoci di recherche cu ta bon entrena y capacita pa investiga y soluciona casonan mas complica.

Durante aña Cuerpo Policial Aruba su nomber ta wordo reconoci cu hopi respet internacionalmente entre otro manera Interpol, DEA, FBI, RCMP, Force Protection Agency, ACCP y IACP. Tambe trahando den cooperacion estrecho cu Cuerpo di Polis di Reino Hulandes manera, Korps Politie Rotterdam, Rijmond, KLPD, RST, Korps Poltie Curacao, Korps Politie Carabische Nederland y mucho mas.

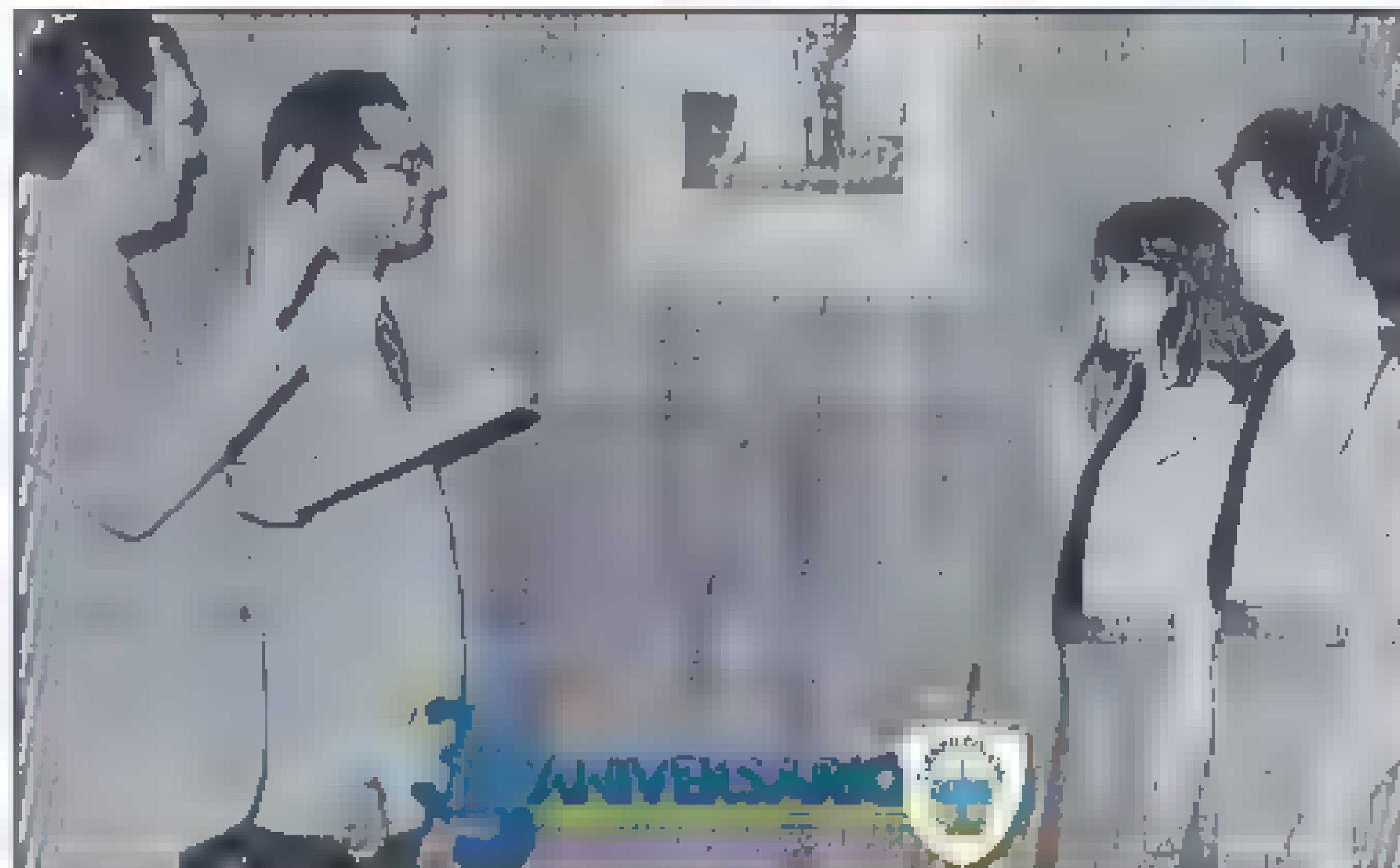
Continuacion CUERPO POLICIAL ARUBA TA CELEBRA 35 ANIVERSARIO....

E vision di nos Altocomisario Sra. Vanessa Tjon-Kock "pa prepara y inverti den e cuerpo pa ■ retonan cu ta bai tin nos dilanti. usando e strategia pa inverti den calidad di e servicio y experticio di ■ trabao di polis y reenforsa e cooperacion cu partners den e cadena hudicial."

Comunidad por ta orguyoso di su Cuerpo Policial Aruba awe. 35aña di crecemento y lo sigui crece cu bista rib'a futuro. Pabien na cada un colega policial y personal administrativo cu ta haci nan trabou cu dedicacion, tempo y pasion pa brinda lo mihor pa pais Aruba. Sin lubida danki na cada famia pa nan aprecio, comprencion y sosten na cada polis cu ta sirbi nan pais.









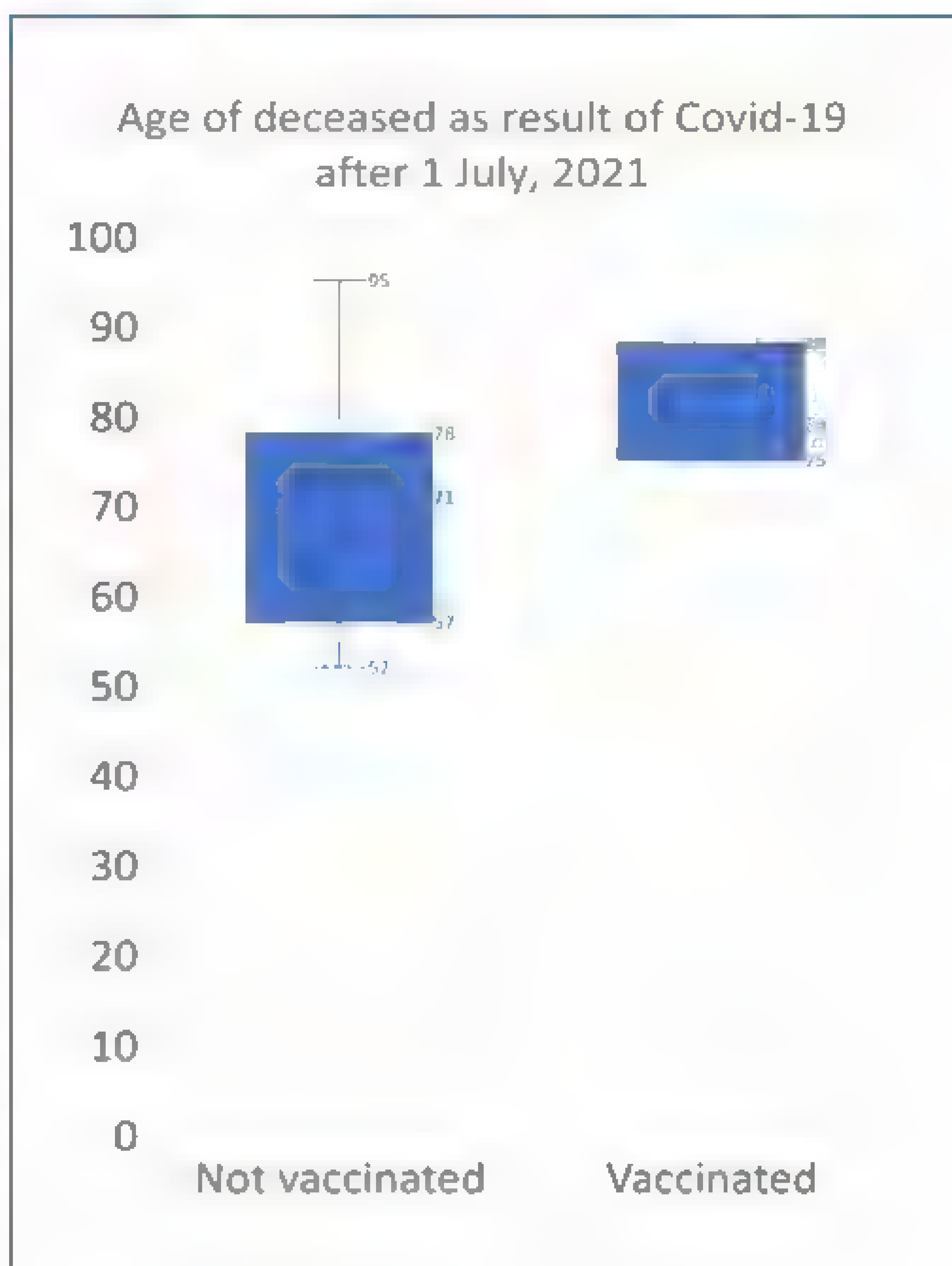




LOCUAL CIFRASNAN DI COVID-19 NA ARUBA TA INDICA DESDE 1 JULI 2021

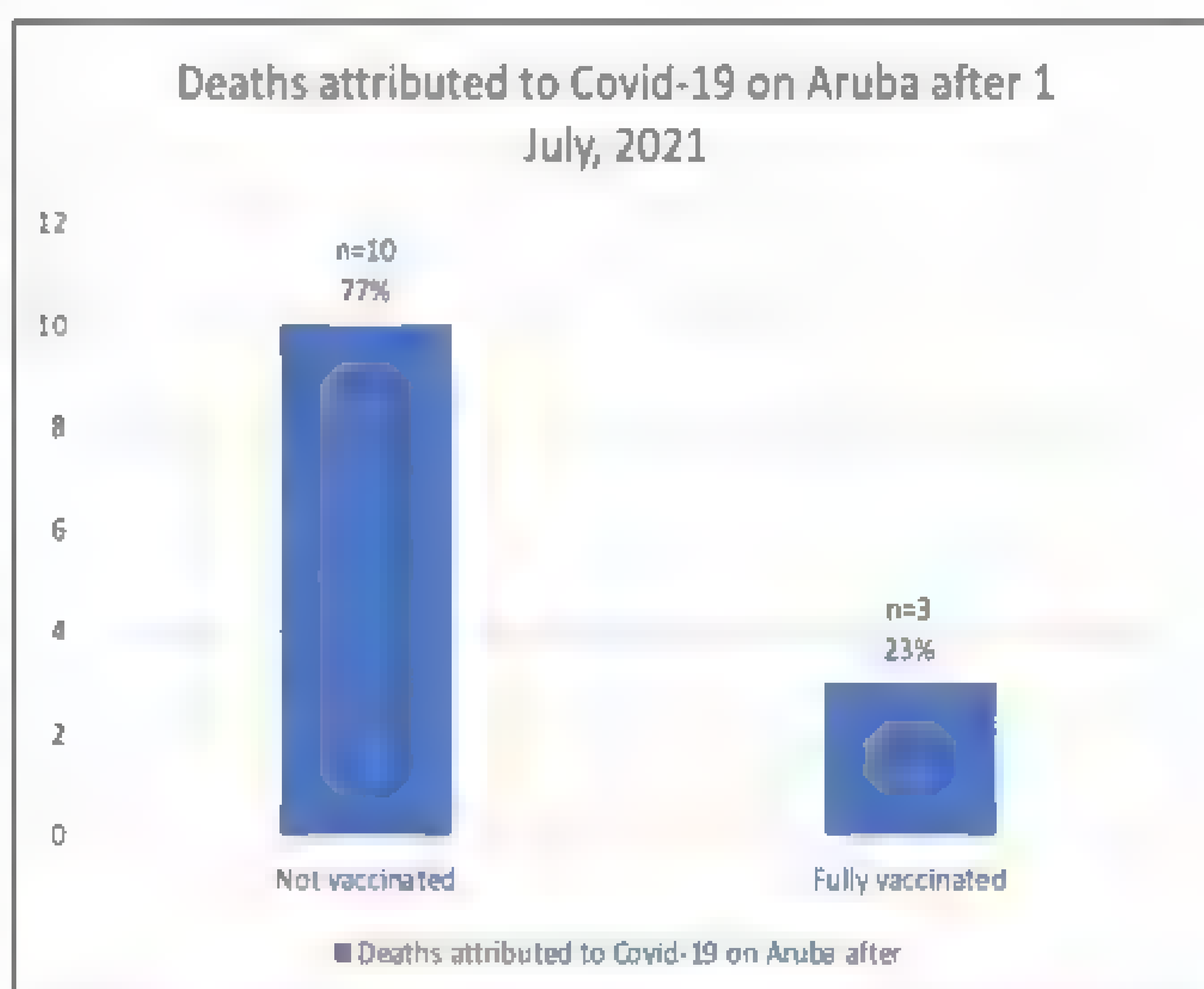
Mientras e cifrasnan di vacunacion ta sigui subi na Aruba, e cifras di esnan no-vacuna ta sigui baha. Data ta ilustra cu apesar cu e grupo di localnan no vacuna ta representa solamente 29 % di e poblacion 18+, toch nos ta mira cu e grupo aki ta ocasiona 82%, 87% y 77% di hospitalisacion, ICU y morto, respectativamente, pa motibo di Covid-19 severo desde e comienso di e di 4 ola (despues di 1 juli).

Aruba su poblacion ta consisti di un poblacion di ≈125 mil ciudadano teniendo na cuenta cu ■ grupo di esnan indocumenta. Na e momentonan aki na Aruba ≈58 mil ciudadano registra na Aruba entre edad di 18 aña bai ariba a vacuna cu tur dos shot, grupo di esnan cu ta ariba di 18 aña cu no a vacuna ta ≈23 mil. Si tuma nota, e grupo di esnan vacuna ta casi 3 biaha mas grandi cu e grupo no vacuna. E informacion aki ta uno hopi importante cu no por descarta ora di analisa cifrasnan di COVID como cu e populacion na Aruba di esnan vacuna vs esnan no-vacuna no ta igual dus no ta 50/50.



Na Aruba for di 1 di juli 2021 nos a conoce un aumento di 2238 caso positivo di COVID-19 bou di residente di Aruba cu AZV. E cifras aki ta consisti di 783 caso nobo bou di e grupo vacuna y 1345 bou e grupo no-vacuna. Manera por observa apesar cu e grupo di esnan vacuna ta 3x mas cu esnan no-vacuna, asina mes e cantidad di contagio bou di e grupo di esnan vacuna ta menos cu di ■ grupo no-vacuna.

Pa locual ta cifras di esnan cu a wordo interna den hospital por señala cu desde 1 di juli un total di 116 persona (18+ local) a wordo interna den hospital. Di esnan interna 21 tawata tin 1 of mas vacuna y 94 no tawata vacuna. Esaki ta traduci na un chens di 11 biaha mas grandi pa wordo interna na hospital pa motibo di Covid-19 si no ta vacuna. Di esnan interna cu mester a wordo interna den ICU, 2 tawata vacuna cu por lo menos 1 vacuna y 13 no tawata vacuna. Esaki ta traduci na un chens di 16 biaha mas grandi pa wordo interna den ICU pa motibo di Covid-19 si no ta vacuna.



Lamentablemente 14, di cual 13 ta local, persona a fayece desde 1 di juli di cual 3 tawata vacuna y 10 no tawata vacuna. Esaki ta nifica cu e chens pa muri dor di Covid-19 ta ■ biaha mas grandi pa esnan no vacuna.

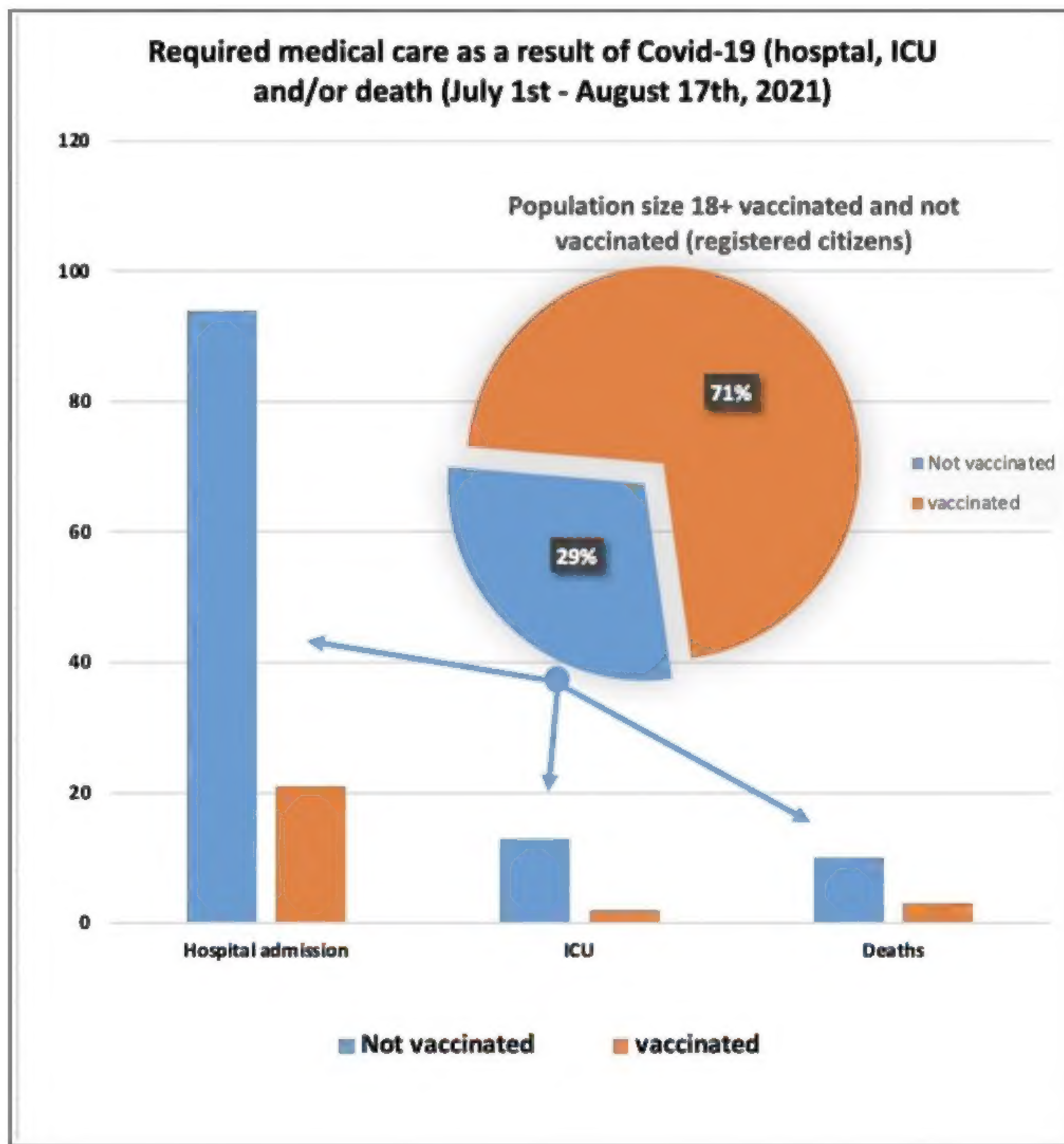
Na Aruba, pa motibo cu nos ta biba poblacion mas chikito y cu nos ta na comienso di e 4 wave di Covid-19 na Aruba, e number nan aki por cambia. Pero, si ta observa e number nan aki den exterior, ta mustra cu e vacuna Pfizer ta hopi efectivo den preveni Covid-19 severo.

Esaki ta un bista di ■ cifrasnan di COVID na Aruba den e ultimo luna y con esaki ta dividi entre e categorianan di esnan vacuna y esnan no-vacuna.

Gabinete Wever-Croes
Informacion di Gobierno transparente

Continuacion LOCUAL CIFRASNAN DI COVID-19 NA ARUBA TA INDICA....

Locual cifrasnan di COVID-19 na Aruba ta indica desde 1 juli 2021.



UNITED DOGS ARUBA A CANCELA PROGRAMA DI STERILISACION MASIVO NA ARUBA DEBI NA BROTE NOBO DI COVID19

E proyecto di sterilisacion masivo pa pushi y cacho cu mester a tuma luga na october y november, a keda posponi te proximo aviso. E grupo responsabel pa esaki esta United Dogs Aruba a informa Gobierno di Aruba di nan decision despues di consulta cu e ekipo medico cu ta miho pa pospone e campaña.

MOTIBONAN

Entre e motibonan duna pa cancela e campaña, ta e aumento di casonan di Covid19 cu dos variante nobo, cu a resulta den hopi caso positivo. E grupo a sigui splica cu mientras ta nan responsabilidad pa cuida e siguridad di nan voluntarionan, aworaki e garantia ey no ta posibel. Adicionalmente e departamento di DEA di Merca a dicidi pa para tur licensia di exportacion pa medicina controla, den un intento pa asina para mas tanto biahamento for di Merca.



FECHA NOBO?

Mita di december nan lo evalua internamente riba un fecha nobo y participa esaki na autoridadnan di Aruba. Mientrastanto, nan ta pensando riba un otro forma pa logra nan meta. Nan tin algun idea caba y lo comparti esaki proximamente.

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 18 DI AUGUSTUS 2021

Segun resumen di awe 77 persona a recupera y un total di 110 caso nobo di COVID-19 a keda registra cual 8 ta turista y 102 ta residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 27%. Cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 1076 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 121 persona.

Datos di COVID ta ilustra subida di casonan nobo cu un average semanal di 111 caso pa dia y un average di 'positivity rate' semanal di 27% pa dia.

Tin actualmente 70 persona interna cu COVID di cual 9 ta den ICU na Aruba, 13 den ICU na Colombia, 46 riba piso general na Aruba y 2 riba piso di maternidad na Aruba. Di esnan interna den hospital na Aruba 18% ta vacuna cu uno of mas vacuna y 82% no tin ningun vacuna. Den ICU na Aruba di 9 persona interna 1 persona ta vacuna y 8 no ta vacuna.

18/8/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	110	102	8
Activo	1076	978	98
Recupera	12424	11295	1129
Positivo	13621	12392	1229
Morto	121	119	2

Un Feliz Dia

Gabinete Wever-Croes

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO